



## KOMPLET ZA SUPANJE

Predlagamo, da pred vračilom izdelka kontaktirate „**PODPORA STRANKAM**“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času. Na voljo smo tudi pri morebitnih vprašanjih v zvezi z uporabo izdelka.

05/2020



**IZDELEK:**

ANS-19-104

### PODPORA STRANKAM



+386 1 6003942



aspiria-si@sertronics.de

### ŠTEVILKA IZDELKA

**703388**

### NASLOV SERVISA

Sertronics GmbH  
Ostring 60  
66740 Saarlouis, NEMČIJA

Opis napake:

Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

E-pošta: \_\_\_\_\_ 

Datum izročitve: \_\_\_\_\_

# Garancijski pogoji

Spoštovani,

za vsak pri nas kupljeni izdelek vam zagotavljamo najboljše možno garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **HOFER garancija** zagotavlja še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

**Veljavnost garancije:** **3 leta** od prevzema izdelka.

**Nudimo vam:** brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (v kolikor je le-ta še na voljo v kateri od trgovin HOFER v Sloveniji) ali vračilo kupnine.

Prosimo, upoštevajte, da ima **HOFER trgovina d.o.o.** možnost o vsakem posameznem garancijskem zahtevku odločiti po lastni presoji.

## Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na naš Oddelek za informacije in pomoč strankam (info@hofer.si ali + 386 (0)1 8346 600), kjer vam bomo z veseljem pomagali.

## Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- **za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- **za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- **zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- **za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode izročene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Če je bila stvar zaradi nepravilnega delovanja zamenjana ali bistveno popravljena, začne garancijska doba teči znova od izročitve zamenjave oziroma vrnitve popravljene stvari. V času veljavnosti garancije lahko izdelek posredujete v popravilo pooblaščenemu servisu. Če vam popravila ali izdelave predračuna ne moremo nuditi brezplačno, boste o tem vnaprej obveščeni. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 let po preteku garancijske dobe.

Ta garancija ne vpliva na druge zakonske garancijske obveznosti in ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku. Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in prodajalec pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

|  |   |
|--|---|
| <p>Oznaka proizvajalca/uvoznika:</p> <p>aspiria nonfood GmbH<br/>Lademannbogen 21-23<br/>22339 Hamburg<br/>NEMČIJA</p> | <p>Podjetje in sedež prodajalca:</p> <p>HOFER trgovina d.o.o.<br/>Kranjska cesta 1<br/>1225 Lukovica, SLOVENIJA</p> |
| <p>Podpis prodajalca:</p>  |   |



# Navodila za uporabo

*crane*<sup>®</sup>

## KOMPLET ZA SUPANJE



# Kazalo vsebine

|   |    |
|---|----|
| Splošno .....                                   | 3  |
| Uporabljeni simboli .....                       | 3  |
| Namenska uporaba .....                          | 7  |
| Varnostni napotki.....                          | 7  |
| Vsebina kompleta/opis delov .....               | 12 |
| Preverjanje vsebine kompleta .....              | 14 |
| Napuhovanje deske .....                         | 14 |
| Izpuščanje zraka .....                          | 17 |
| Montaža srednjega smernika .....                | 18 |
| Montaža vesla .....                             | 19 |
| Napuhovanje sedeža in pritrditev na desko ..... | 21 |
| Namestitev varnostne vrvice.....                | 22 |
| Uporaba deske .....                             | 23 |
| Čiščenje.....                                   | 24 |
| Transport .....                                 | 24 |
| Shranjevanje .....                              | 24 |
| Vzdrževanje.....                                | 25 |
| Napotki za odlaganje med odpadke .....          | 28 |
| Tehnični podatki.....                           | 28 |

## Splošno



Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke, in uporabljajte komplet za supanje samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo. Neupoštevanje sledečih napotkov lahko privede do težjih telesnih poškodb. Navodila za uporabo so sestavni del kompleta za supanje. Ta navodila za uporabo shranite za poznejše branje in če komplet za supanje izročite drugemu uporabniku, mu hkrati z njim izročite tudi ta navodila.

Ta navodila za uporabo lahko kot datoteko PDF zahtevate pri naši poprodajni podpori. V ta namen se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

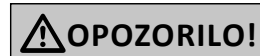
Zaradi boljše berljivosti je komplet za supanje v nadaljevanju poimenovan samo »komplet za supanje«. Posamezni sestavni deli se imenujejo »veslo«, »tlačilka«, »sedež«, »prenosna torba« in »varnostna vrvica«.

## Uporabljeni simboli

V teh navodilih za uporabo, na kompletu za supanje ali embalaži so uporabljeni sledeči simboli in opozorilne besede.



Pred uporabo upoštevajte navodila!



**OPOZORILO!**

Ta simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali težjih telesnih poškodb.



**POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do lažjih ali zmernih telesnih poškodb.

**OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Splošni znak za opozorilo



Splošni znak za zapoved



Splošni znak za prepoved



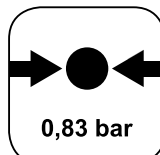
Izdelek ne nudi zaščite proti utopitvi



Primerno samo za plavalce



Pred uporabo preberite navodila za uporabo



Najvišji dovoljen delovni tlak (Najvišji tlak v notranjosti deske, pri katerem desko še lahko uporabljate)



Ne uporabljajte ob močnem vetru



Ne uporabljajte ob močnem toku



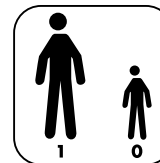
Ne uporabljajte na divjih vodah



Ne uporabljajte na močnih valovih



Ni primerno za otroke, stare 0-14 let



Dovoljeno število oseb (število uporabnikov, ki lahko hkrati uporabljajo izdelek):

Odrasli: 1

Otroci: 0



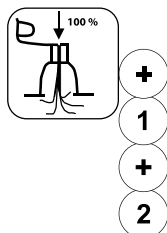
Otroke v vodi vedno nadzorujte



Varna razdalja do obale: 10 m



Največja nosilnost: 115 kg



Vse zračne prekate popolnoma napihnite



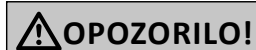
Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije in nasvete.

## Namenska uporaba

Komplet za supanje je predviden za uporabo v prostem času na vodi. Služi izključno premikanju v zaščiteneh vodah. Premikanje se izvaja z veslanjem. Komplet za supanje je primeren le za plavalce in ne nudi zaščite proti utopitvi. Komplet za supanje ni primeren za reševanje iz vode. Komplet za supanje je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene. Komplet za supanje ni igrača. Komplet za supanje je konstruiran za največjo skupno nosilnost 115 kg. Komplet za supanje uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec ali trgovec ne jamči za škodo, ki je nastala zaradi nenamske ali napačne uporabe.

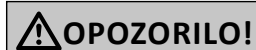
## Varnostni napotki

Obvezno upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem poglavju.



### Nevarnosti za otroke!

- Komplet za supanje ni igrača in ni primeren za otroke, mlajše od 14 let. Nikoli ne pustite otrok samih s kompletom za supanje brez nadzora.
- Nikoli ne pustite, da se otroci sami igrajo z varnostno vrvico in vrvmi na deski. Obstaja nevarnost davljenja! Komplet za supanje naj bo izven dosega otrok.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom. Otroci se lahko med igranjem vanj zapletejo in se zadušijo.



### Nevarnost utopitve!

Komplet za supanje ne nudi zaščite proti utopitvi in ni primeren kot pripomoček za reševanje iz vode. Ob nepravilni uporabi kompleta za supanje se lahko utopite.

- Komplet za supanje ni primeren za reševanje iz vode.

- Komplet za supanje lahko uporabljajo izključno osebe, ki imajo neomejene plavalne sposobnosti. Komplet za supanje ni primeren za neplavalce.
- Če je mogoče, nosite rešilni jopič, ko uporabljate komplet za supanje. S sabo imejte reševalne pripomočke (rešilni jopič, signal v sili), ko ste na vodi.
- V bližini se naj nahaja najmanj še ena oseba, ko se nahajate izven zavarovanih kopalnih območij. Do obale vedno zadržite varno razdaljo 10 m.
- Kompleta za supanje ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Komplet za supanje uporabljajte le v zaščitenih vodah (npr. jezerih, mirnih rekah, v bližini obale). Kompleta za supanje ne uporabljajte ob plimovanju ali v vodah z močnimi vodnimi tokovi, valovi ali brzicami.
- Izogibajte se kamnitih obal, pomolov in plitvin (npr. peščenim plitvinam, koralnim grebenom ali skalam). Izogibajte se naplavinam in drugim oviram.
- Kompleta za supanje ne uporabljajte za surfanje.
- Seznanite se z vodo, po kateri želite veslati, preden uporabite komplet za supanje.
- Kompleta za supanje nikoli ne uporabljajte ob nevihtah ali neurju. Vedno se vnaprej seznanite s stanjem vremena in vodnimi pogoji.
- Kompleta za supanje ne uporabljajte v burji ali močnih morskih tokovih. Hitro vas lahko odense.
- Seznanite se z vsemi varnostnimi pravili in potrebnimi znanji za premikanje na vodi, preden komplet za supanje uporabite. Sem sodijo na primer predpisi za plovbo in splošna pravila vedenja na vodi.
- Vleke deske se poslužite le sili. V tem primeru pritrdite vlečno vrv na D-obroč na krmi deske. Ne dovolite, da se deska vleče z višjo hitrostjo od 4 vozlov (7,4 km/h).

- Vedno pazite na enakomerno porazdelitev teže na deski.
- Na deski vedno zavzemite stabilen stoječ oz. sedeč položaj. Pazite, da v vsakem trenutku obdržite ravnotežje. Če izgubite ravnotežje, lahko padete v vodo in se poškodujete.
- Kompleta za supanje ne spreminjajte.
- Pazite, da se ne zapletete v varnostno vrvico oz. prtližno vrvico ali da se ne zataknete za nosilni ročaj na deski.
- Kompleta za supanje ne uporabljajte, če deska pušča ali če so na njej vidne poškodbe. Manjše luknje lahko zakrpate s priloženim kompletom za popravila (glejte poglavje »Vzdrževanje«).
- V nasprotnem primeru se preko naslova servisa, ki je naveden na garancijskem listu, obrnite na proizvajalca.
- Ob uporabi kompleta za supanje vedno pazite, da ne precenjujete svojih sposobnosti. Z močmi razpolagajte tako, da boste preveslano pot brez težav preveslali tudi nazaj.
- Deske ne preobremenite preko največje nosilnosti, ta znaša 115 kg.
- Deska je namenjena izključno uporabi s strani ene osebe. Ne dopustite, da bi desko uporabljalo več oseb hkrati.
- Vedno nosite primerna oblačila, ko uporabljate komplet za supanje.
- Ko uporabljate sedež, za pritrditev uporabite izključno priložen material. Sedež uporabljajte izključno v kombinaciji z desko.
- Deska ima 2-prekatni sistem. Obvezno upoštevajte vrstni red, po katerem morate napihiniti prekate. Vrstni red je označen s številčkama 1 in 2 na ustreznem ventilu na deski. Če vrstnega reda pri napihovanju ne upoštevate, lahko to privede do poškodb in puščanja. Temu sledi nevarnost utopitve.



**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost podhladitve!**

- Pri hladnih temperaturah vedno nosite termo obleko. Če padete v vodo, obstaja nevarnost podhladitve.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

- Če niste pazljivi, lahko s kompletom za supanje poškodujete druge osebe. Pri transportiranju kompleta za supanje vedno pazite na osebe, ki se nahajajo v bližini.
- Vedno bodite pozorni na druge osebe, čolne in ladje, ko se nahajate na vodi. Vedno držite zadostno razdaljo.

**OBVESTILO!****Nevarnost materialne škode!**

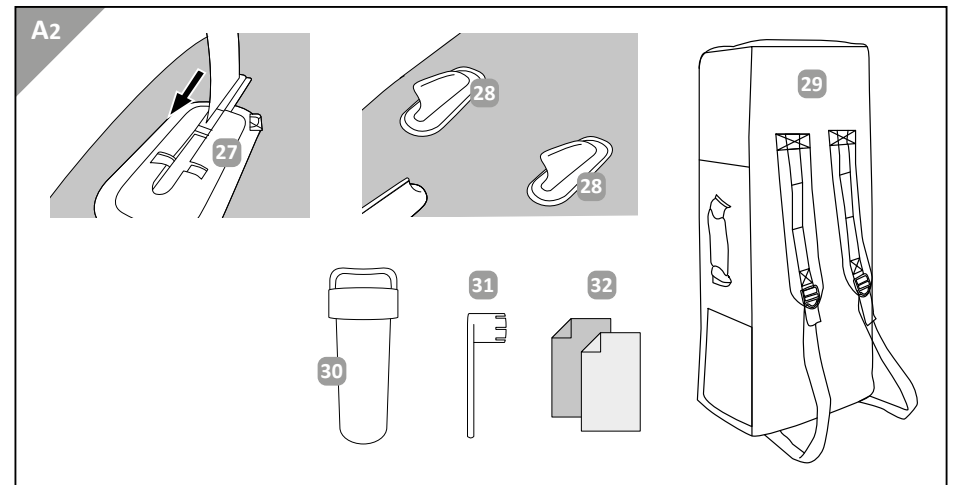
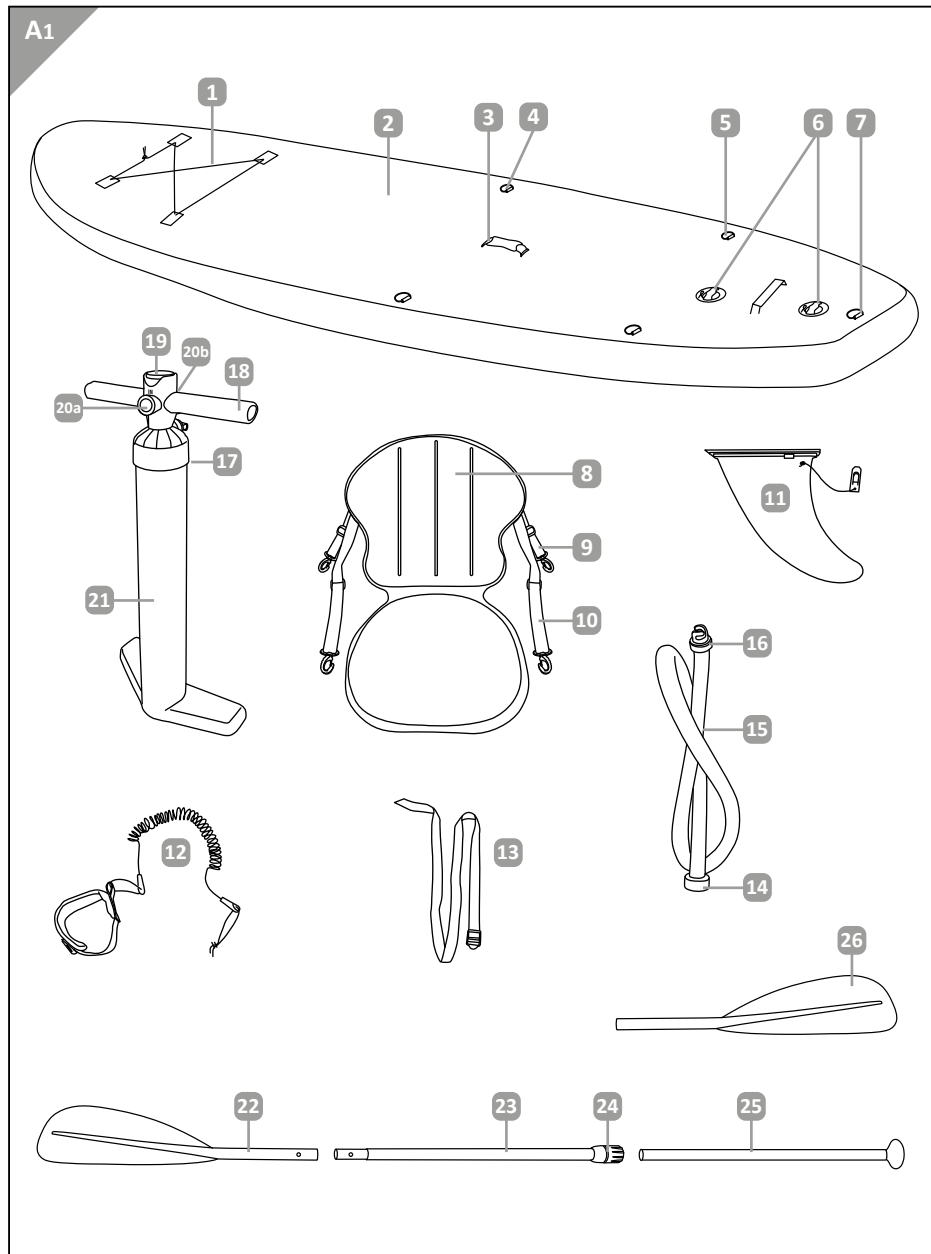
- Desko napihnite na vrednost tlaka od 0,7 bara (10 psi) do najvišjega delovnega tlaka 0,83 bara (12 psi). Ta podatek velja za oba prekata deske. Pri višjem tlaku se material lahko strga.
- Za napihovanje ne uporabljajte kompresorja.
- Deske ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom preko daljšega časovnega obdobja. Tlak v notranjosti se lahko zaradi tega poviša.
- Kot polnilno sredstvo za napihovanje deske in sedeža uporabljajte izključno zrak.
- Odprite ventile in iz deske izpustite nekaj zraka, če je tlak višji od 0,83 bara (12 psi).
- Komplet za supanje ne izpostavljajte ostrim predmetom ali predmetom z ostrimi robovi. Ti lahko komplet za supanje poškodujejo. Komplet za supanje ne uporabljajte v bližini kamnitih obal ali v plitkih vodah.

- Komplet za supanje ne izpostavljajte ognju in vročim predmetom.
- Komplet za supanje ne prevažajte v napihnjenem stanju, ko ga prevažate v vozilu. Pred tem izpustite zrak.

**OBVESTILO!****Nevarnost materialne škode!**

- Če ne uporabljate varnostne vrvice, lahko desko odnese in jo po možnosti izgubite. Vedno uporabljajte varnostno vrvico, da zavarujete desko.

## Vsebina kompleta/opis delov



- |    |  |     |                            |
|----|--|-----|----------------------------|
| 1  | Prtljažna vrstica                            | 18  | Ročaj tlačilke             |
| 2  | Deska  | 19  | Prikaz tlaka               |
| 3  | Nosilni ročaj                                | 20a | Vijačni spoj: IN (vhod)    |
| 4  | D-obroč spredaj, 2 x                         | 20b | Vijačni spoj: OUT (izhod)  |
| 5  | D-obroč zadaj, 2 x                           | 21  | Tlačilka                   |
| 6  | Ventil (za vsak prekat posebej)              | 22  | Lopata vesla z odprtino    |
| 7  | D-obroč (za varnostno vrvico ali vlečno vrv) | 23  | Povezovalna cev            |
| 8  | Sedež  | 24  | Nastavitveni vijak         |
| 9  | Pritrdilni pas zadaj, 2 x                    | 25  | T-cev                      |
| 10 | Pritrdilni pas spredaj, 2 x                  | 26  | Lopata vesla brez odprtine |
| 11 | Srednji smernik z varnostnim zatičem         | 27  | Držalo smernika            |
| 12 | Varovalna vrvica                             | 28  | Zunanji smernik, 2 x       |
| 13 | Pas  | 29  | Prenosna torba             |
| 14 | Čep z navojem                                | 30  | Komplet za popravila z:    |
| 15 | Cev  | 31  | Vijačni ključ za ventile   |
| 16 | Zapiralo ventila                             | 32  | Zaplate materiala          |
| 17 | Pokrovček                                    |     |                            |

Navodila za uporabo

## Preverjanje vsebine kompleta

### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko komplet za supanje poškodujete. Pri odpiranju embalaže bodite previdni.

Preverite, ali je vsebina kompleta popolna in da komplet za supanje ni poškodovan. Če je temu tako, kompleta za supanje ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalčev servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

## Napihovanje deske

### ⚠ OPOZORILO!

#### Nevarnost utopitve in nevarnost materialne škode!

- Deska ima 2-prekatni sistem. Obvezno upoštevajte vrstni red, po katerem morate napihniti prekate. Vrstni red je označen s številčkama 1 in 2 na ustreznem ventilu na deski. Če vrstnega reda pri napihovanju ne upoštevate, lahko to privede do poškodb in puščanja. Temu sledi nevarnost utopitve.

### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

Če ventili niso popolnoma zaprti, lahko uhaja zrak in tlak v deski pade ali pa se umažejo ventili.

- Vedno pazite, da so ventili pravilno zaprti. Ventile odprite le, ko želite desko napihniti ali iz nje izpustiti zrak.
- Območje okoli ventilov mora biti vedno suho in čisto. Preprečite, da se ventili, npr. zaradi peska, umažejo.

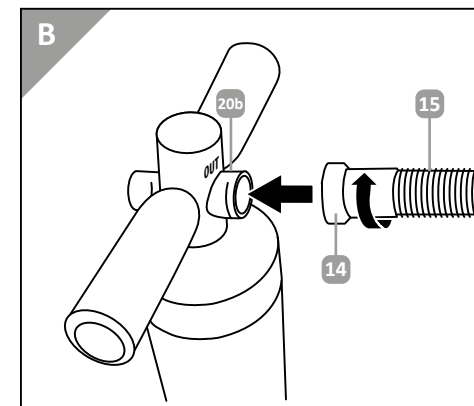
### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

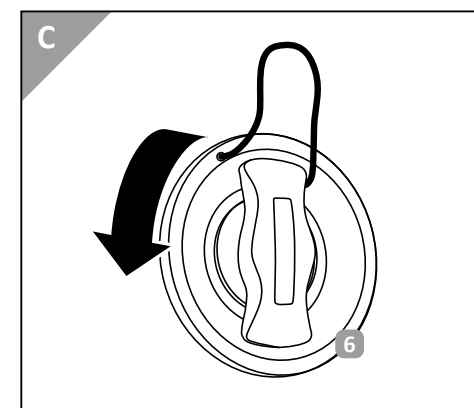
- Deske ne napihujte v bližini predmetov z ostrimi robovi, koničastih predmetov ali na kamniti podlagi. Desko lahko s tem poškodujete.
- Desko napihnite na vrednost tlaka od 0,7 bara (10 psi) do najvišjega delovnega tlaka 0,83 bara (12 psi). Ta podatek velja za oba prekata deske. Pri višjem tlaku se material lahko strga.
- Kot polnilno sredstvo uporabljajte izključno zrak.
- Ne uporabljajte kompresorjev. Za napihovanje uporabljajte priloženo tlačilko.

1. Desko **2** s spodnjo stranjo navzdol razprostrite na ravni in suhi površini.

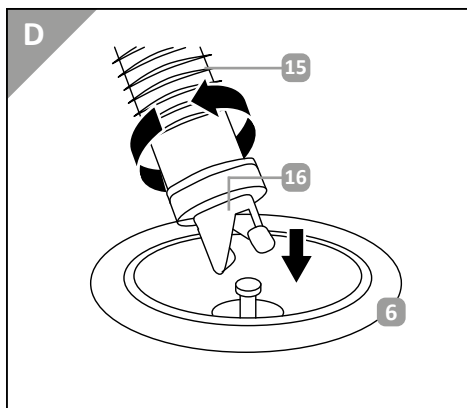
2. Privijte čep z navojem **14** na koncu cevi **15** v smeri urnega kazalca na vijaki spoj OUT (izhod) **20b** na glavi tlačilke **21** (glejte sl. B).



3. Najprej napihnite **notranji zračni prekat z oznako ventila „1“**! V ta namen odprite pokrovček na ventilu **6**, tako da pokrovček vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sl. C).



4. Pazite, da bo ventil **6** zaprt. Če je ventil odprt, pritisnite iglo za hip navzdol, tako da bo ta zaradi vzmeti izskočila navzgor. Ventil potem ostane v zaprtem položaju.



5. Pritrdite cev **15** z zapiralom ventila **16** na ventilu, tako da ga čvrsto zavrtite v smeri urnega kazalca (glejte sl. D).

6. Pazite, da je pokrovček **17** na glavi tlačilke trdno zategnjen. Tlačilka sedaj deluje z dvojnimi hodom. Napihnite zrak v prekat, tako da ročaj tlačilke **18** pomikate navzgor in navzdol.

7. Takoj ko se upor pri napuhovanju poveča in napuhovanje postane pretežko, odvijte pokrovček **17**. Tlačilka sedaj deluje z enojnim hodom.

8. Med napuhovanjem bodite pozorni na tlak na prikazovalniku tlaka **19**. Z napuhovanjem prenehajte, ko tlak doseže vrednost med 0,7 bara (10 psi) in pribl. 0,77 bara (11 psi).

9. Odstranite cev **15** iz ventila, tako da zapiralo ventila **16** odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.

10. Pokrovček ventila nato ponovno v smeri urnega kazalca navijte na ventil **6**.

11. Sedaj napihnite **zunanji zračni prekat z oznako ventila „2“**. V ta namen odprite pokrovček na ventilu **6**, tako da pokrovček vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte sl. C).

12. Ponovite korake 5-11.

13. Ponovno preverite tlak v notranjosti zračnega prekata 1, tako da tlačilko priključite na ventil in jo enkrat potisnete navzdol do največjega upora. Z napuhovanjem zračnega prekata 2 naj bi se zrak v zračnem prekatu 1 že izravnal. Naposled ponovno preverite tlak v zračnem prekatu 2. V kolikor ta močno odstopa ali je presegel najvišji tlak 0,83 bara (12 psi), ga ponovno izravnajte.

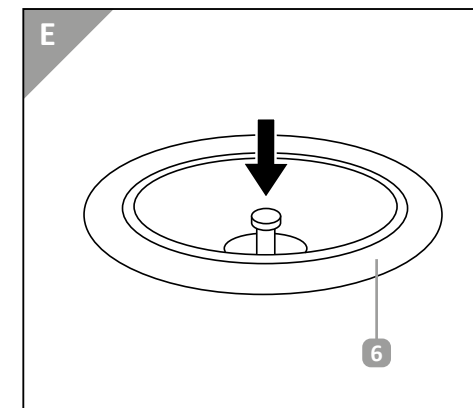
## Izpuščanje zraka

### OBVESTILO! Nevarnost materialne škode!

- Zrak izpuščajte v obratnem vrstnem redu, kot ste ga napihovali. Najprej izpustite zrak iz zunanjšega zračnega prekata 2.
- Pazite, da je območje okrog ventila suho in čisto. Po potrebi območje očistite.

1. Odprite pokrovček na ventilu **6**, tako da pokrovček vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.

2. Iglo ventila nekoliko potisnite v ventil (glejte sl. E). Zrak sedaj počasi uhaja iz deske.



3. Iglo ventila pridržite rahlo pritisnjeno toliko časa, dokler se tlak ne spusti, kot ste želeli. Bolj kot boste iglo ventila pritiskali v desko, hitreje bo uhajal zrak.
4. Iglo ventila izpustite, ko se vzpostavi zelen tlak. Ventil se samodejno ponovno zapre. Če želite iz deske izpustiti ves zrak, iglo ventila z rahlimi krožnimi gibi v celoti priti snite v ventil. Takoj ko iglo ventila izpustite, je ventil odprt in zrak neprekinjeno uhaja.



Za preprostejše izpuščanje zraka iz deske, uporabite tlačilko. Za ta namen postopajte na sledeč način:

1. Privijte čep z navojem 14 na koncu cevi 15 v smeri urnega kazalca na vijačni spoj IN (vhod) 20a na glavi tlačilke 21.
2. Pritrdite cev 15 z zapiralom ventila 16 na ventilu, tako da ga čvrsto zavrtite v smeri urnega kazalca.
3. Izpustite zrak iz prekata, tako da ročaj tlačilke 18 pomikate navzgor in navzdol. Napihujte tako dolgo, dokler iz deske ni izpuščen ves zrak.
4. Odstranite cev 15 iz ventila, tako da zapiralo ventila 16 odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
5. Pokrovček ventila nato ponovno v smeri urnega kazalca navijte na ventil 6.

## Montaža srednjega smernika

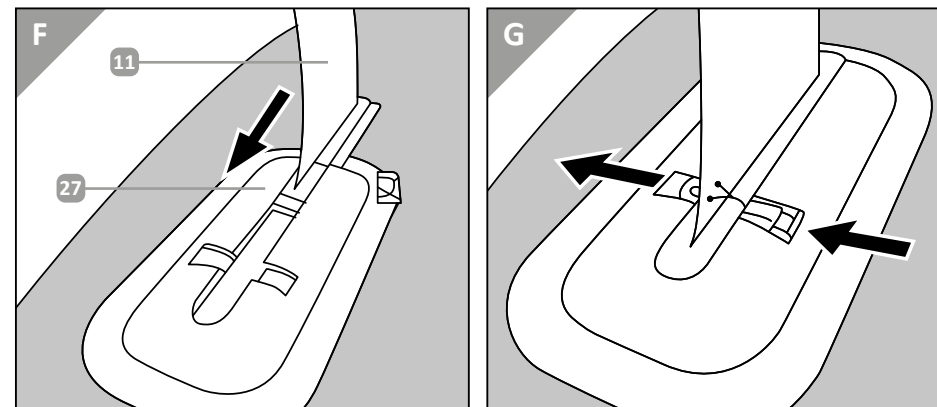
### **⚠ OPOZORILO!** Nevarnost utopitve!

- Če ne namestite srednjega smernika, deska ne bo stabilna in se lahko prevrne. Vedno namestite srednji smernik, preden desko uporabite.

### **OBVESTILO!** Nevarnost materialne škode!

- Smerniki se lahko ob nepravilnem hranjenju poškodujejo. Desko shranite tako, da ne bo ležala na smernikih. Shranite jo s spodnjo stranjo navzgor ali pa jo postavite pokončno.

1. Napihnjeno desko s spodnjo stranjo navzgor položite na ravno in suho površino.
2. Srednji smernik 11 v držalo smernika 27 potisnite tako, da bo konica srednjega smernika kazala v smeri zunanjih smernikov 28 (glejte sl. F).
3. Varnostni zatič na srednjem smerniku 11 potisnite skozi odprtine v držalu smernika 27 in srednjem smerniku (glejte sl. G).



4. Ko želite srednji smernik ponovno odstraniti, postopajte v obratnem vrstnem redu.

## Montaža vesla

Veslo lahko montirate kot enojno ali dvojno veslo. Glede tega preberite naslednje poglavje.

### **⚠ POZOR!** Nevarnost zmečkanin!

- Pri stikanju vesla si lahko hitro priškrnete prste. Ko vstavljate zaskočno glavo, pazite, da si ne priškrnete prstov.

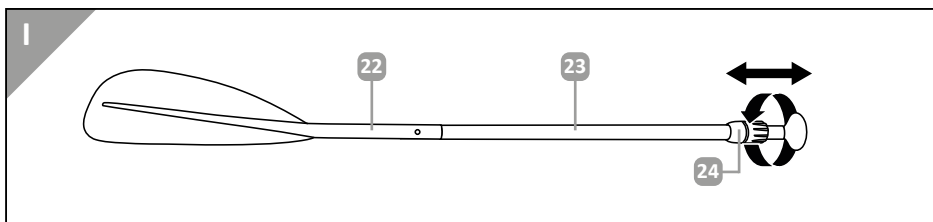
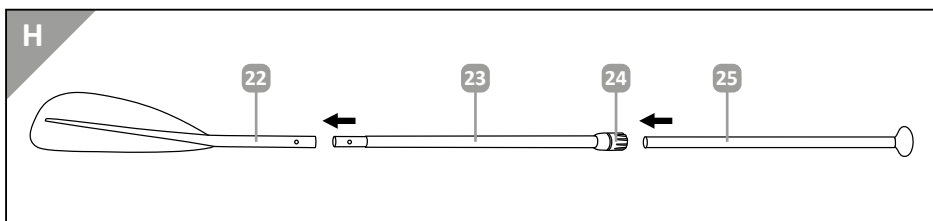
## Montaža enojnega vesla

1. Nataknite povezovalno cev **23** v lopato vesla z odprtino, tako da vanjo potisnete zaskočno glavo in se ta v odprtini na lopati vesla **22** zaskoči (glejte sl. H).
2. T-cev **25** vstavite v povezovalno cev **23** in T-cev potisnite na zeleno dolžino (glejte sl. H).



Če želite desko uporabljati stoje, za nastavev višine postopajte na sledeč način: V stoječem položaju eno roko iztegnite navzgor. V tem položaju bi se morali brez težav z roko oprijeti glavice na T-cevi, da izveste primerno dolžino.

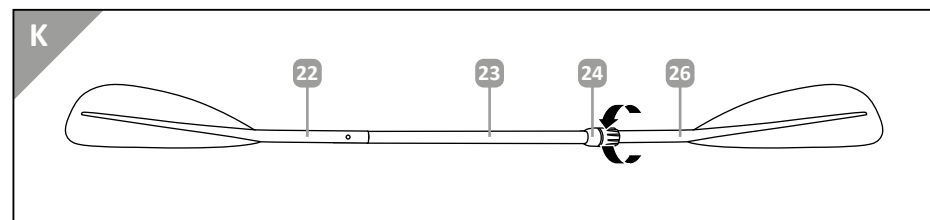
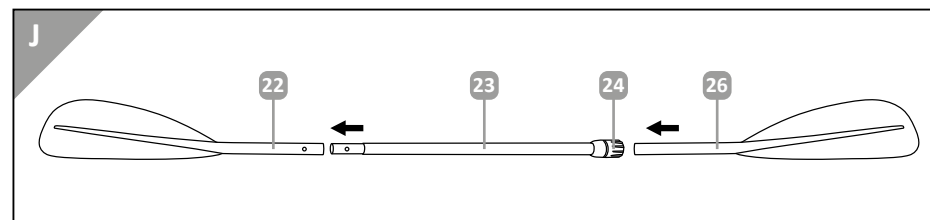
3. T-cev **25** pritrdite z nastavitvenim vijakom **24** na zelenem mestu (glejte sl. I). Pazite, da bo glavica na T-cevi poravnana natančno vzporedno s površino lopate.



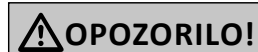
T-cevi ne izvlecite preko oznake »STOP«. Oznaka ne sme ostati vidna. V nasprotnem primeru veslo ni dovolj stabilno.

## Montaža dvojnega vesla

1. Povezovalno cev **23** vstavite v lopato vesla z odprtino **22**, tako da pritisnete zaskočno glavo in se v odprtini lopate vesla zaskoči (glejte sl. J).
2. Lopato vesla brez odprtine **26** vstavite v povezovalno cev **23** kolikor je mogoče (glejte sl. J).
3. Pritrdite lopato vesla brez odprtine **26**, tako da zategnete nastavitveni vijak **24** (glejte sl. K). Pazite, da bodo puščične oznake na povezovalni cevi in lopati vesla natančno na isti višini.



## Napuhovanje sedeža in pritrditev na desko



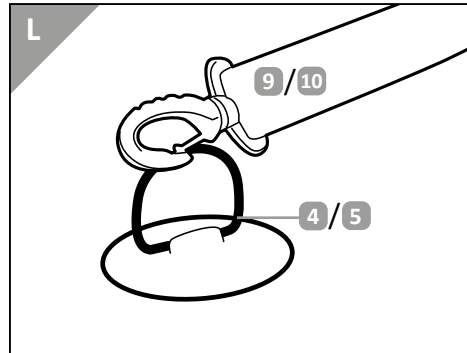
### Nevarnost utopitve!

- Sedež ni primeren kot plavalni pripomoček in ni namenjen uporabi za reševanje iz vode. Sedeža nikoli ne uporabljajte kot plavalni pripomoček ali za reševanje iz vode.
- Sedež uporabljajte izključno v kombinaciji z desko. Sedeža ne pritrjujte na druge predmete in ga ne uporabljajte ločeno od deske.

- Sedež vedno pravilno pritrdite z pritrtilnimi pasovi na deski.
- Kot polnilno sredstvo uporabljajte izključno zrak.
- Za napuhovanje ne uporabljajte kompresorjev. Ne napuhujte sedeža z ustmi.

Sedež lahko napihnete z običajno zračno tlačilko ali mehkom z normiranim 18 mm adapterjem (ni priložen kompletu).

1. Izvlecite ventil na hrbtni strani sedeža **8**.
2. Odprite ventil.
3. Napihnite sedež. Najvišji tlak je dosežen takrat, ko lahko zračni prekat nad ventilom še vedno rahlo stisnete s prsti.
4. Zaprite ventil ter ga pritisnite navzdol.
5. Konce sprednjih pritrtilnih **10** pasov zataknite v sprednje D-obroče **4** (glejte sl. L).
6. Konce zadnjih pritrtilnih **9** pasov zataknite v zadnje D-obroče **5** (glejte sl. L).
7. Sedež usmerite tako, da bo ravno nameščen na deski.



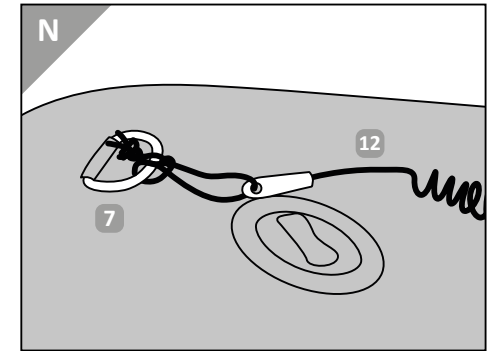
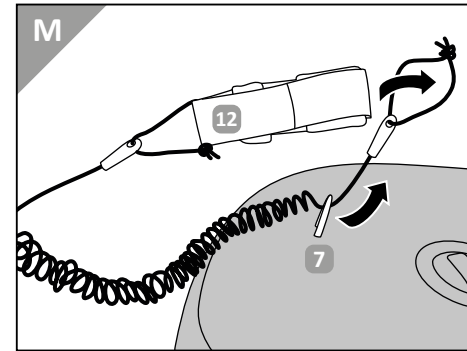
## Namestitev varnostne vrvice

### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

- Če ne uporabljate varnostne vrvice, lahko desko odnese in jo po možnosti izgubite. Vedno uporabljajte varnostno vrstico, da zavarujete desko.

1. Varnostno vrstico **12** pritrdite z vrvjo na D-obroč **7** in jo zategnite (glejte sl. M/N).
2. Odprite sprijemalni trak na sprednjem koncu varnostne vrvice in si ga zapnite za vaš gleženj.



## Uporaba deske

- Uporabljajte prtlačno vrstico **1**, da na deski prevažate dodatne predmete in jih zavarujete.
- Uporabite ročaj **3**, če želite desko prevažati po kopnem.
- Priloženo veslo imejte vedno s seboj, ko desko uporabljate.
- Če se deska prevrne in na vodni površini leži z zgornjo stranjo, jo z obema rokama obrnite, tako da bo zgornja stran ponovno zgoraj. Po potrebi pojdite na obalo, če vam v vodi to ne uspe.
- Če med uporabo deske odpove en zračni prekat, se takoj vrnite naravnost na obalo. Deske ne uporabljajte, dokler ne odpravite poškodb.
- Če desko uporabljate stoje, stojte v rahlem razkoraku in z rahlo pokrčenimi koleno na sredini deske. Če veslo držite na desni strani deske, ga z levo roko držite na glavici vesla in z desno roko na sredini. Če veslo držite na levi strani deske, postopajte obratno.

## Čiščenje

### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

- Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila, ter žičnih gobic ali trdih krtač.
  - Ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.
  - Komplet za supanje očistite po vsaki uporabi, zlasti po v slani vodi ali po onesnaženju z oljem.
1. Desko razprostrite (v napihnjenem stanju ali z izpuščenim zrakom) na ravni in suhi podlagi.
  2. Pazite, da so kapice ventilov **6** zaprte.
  3. Desko čistite z navlaženo krpo ali gobo, ali pa jo poškopite z vodno cevjo.
  4. Desko obrišite z mehko in suho krpo ter jo naposled pustite, da se posuši.
  5. Ostale dele kompleta za supanje očistite z mehko in vlažno krpo ter jih naposled pustite, da se posušijo.

## Transport

Če želite desko prenašati po kratkih poteh na kopnem, uporabite nosilni ročaj **3**. Če želite komplet za supanje prevažati na daljših poteh, najprej očistite vse posamezne dele (glejte poglavje »Čiščenje«), jih pustite da se posušijo in jih nato shranite v prenosno torbo **29**. Glede tega upoštevajte tudi napotke v poglavju »Shranjevanje«.

## Shranjevanje

### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

- Če komplet za supanje shranite v mokrem stanju, lahko to privede do pojava plesni. Pustite da se komplet za supanje popolnoma posuši, preden ga shranite. Komplet za supanje shranite na suhem in dobro zračenem mestu.

Pred shranjevanjem komplet za supanje očistite in počakajte, da se popolnoma posuši. Komplet za supanje hranite na suhem in dobro zračenem mestu, ki je nedostopno otrokom. Komplet za supanje zaščitite pred zmrzaljo in neposredno sončno svetlobo.

1. Iz deske **2** izpustite ves zrak, kot je opisano v poglavju »Izpuščanje zraka«. Pazite, da bodo ventili **6** ostali v odprtem položaju (glejte poglavje »Izpuščanje zraka«).
2. Ko ste sedež **8** napihnili, ga pustite, da iz njega uhaja zrak, tako da odprete ventil na hrbtne strani sedeža.
3. Odstranite srednji smernik **11**, kot je opisano v poglavju »Montaža srednjega smernika«.
4. Desko s spodnjo stranjo navzdol razprostrite na ravni in suhi površini.
5. Zvijte desko.
6. Pas **13** namestite okrog zvite deske.
7. Razprostrite nosilno torbo **29** po tleh.
8. Zvito desko položite v sredino nosilne torbe **29**.
9. Povezovalno cev **23** ločite od lopate vesla z odprtino **22**, tako da pritisnete zaskočni gumb in izvlečete povezovalno cev.
10. Nastavitveni vijak **24** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in lopato vesla brez odprtine **26** oz. T-cev **25** povlecite iz povezovalne cevi **23**.
11. Razstavljeno veslo položite v nosilno torbo na zvito desko.
12. Prenosno torbo zložite in jo zaprite.

## Vzdrževanje

Pred vsako uporabo preverite desko glede padca tlaka, risov, lukenj pojavov obrabe in staranja ter drugih poškodb. Iz deske vedno izpustite zrak, preden jo popravljate (glejte poglavje »Izpuščanje zraka«).



Padec tlaka v deski ni nujno posledica puščanja. Tudi temperaturna nihanja lahko privedejo do padca tlaka.



Če poškodbe ne morete (nap. veliki risi ali počena mesta) odpraviti sami, se obrnite na pooblaščen servis ali na servis proizvajalca na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

### Iskanje lukenj

1. Zagotovite, da v ventilu ni peska ali umazanije.
2. Desko napihnite do konca (glejte poglavje »Napihovanje deske«).
3. Po celotni deski nanesite nekaj milnice. Če na določenem mestu nastajajo mehurčki, tam pušča.

### Netesen ventil

Če mehurčki nastajajo okrog ventila, ventil po vsej verjetnosti ne tesni in ni popolnoma zaprt.

- Ventil privijte z vijačnim ključem za ventile **31** (priložen kompletu za popravila) v smeri urnega kazalca.

### Pokvarjen ventil

Če iz deske uhaja zrak in nikjer ne nastajajo mehurčki, se to lahko dogaja zaradi pokvarjenega ventila. Da to preverite, postopajte na sledeč način:

1. Pokrovček ventila v smeri urnega kazalca navijte na ventil **6**.
2. Na zaprt pokrovček na ventilu nanesite nekaj milnice. Če nastajajo mehurčki, morate ventil zamenjati (glejte poglavje »Menjava ventila«).

### Krpanje lukenj

Če na zunanjem materialu deske nastajajo mehurčki, je na tem mestu luknja kjer pušča. Luknjo lahko zakrpate s posebnim lepilom in zaplato **32** (priloženo vsebini kompleta za popravila).

#### OBVESTILO!

#### Nevarnost materialne škode!

- Za popravila lukenj uporabljajte izključno primerno lepilo za gumijaste čolne. Popravila z neprimernim lepilom lahko privedejo do materialne škode. V specializirani trgovini se seznanite s primernimi lepili.

### Krpanje majhnih lukenj (pod 2 mm)

Majhne luknje z velikostjo pod 2 mm lahko zakrpate kar z lepilom.

1. Iz deske izpustite ves zrak (glejte poglavje »Izpuščanje zraka«).
2. Prizadeto mesto temeljito očistite in ga pustite, da se popolnoma posuši.
3. Na luknjo nanesite majhno kapljico lepila.
4. Počakajte približno 12 ur, da se lepilo posuši.

### Krpanje velikih lukenj (nad 2 mm)

Velike luknje z velikostjo nad 2 mm lahko zakrpate z lepilom in zaplatami.

1. Iz deske izpustite ves zrak (glejte poglavje »Izpuščanje zraka«).
2. Prizadeto mesto temeljito očistite in ga pustite, da se popolnoma posuši.
3. Odrežite velik kos zaplate **32**, da bo luknja na vsaki strani prekrita za pribl. 1,5 cm.
4. Na spodnjo stran zaplate nanesite lepilo.
5. Nekaj lepila porazdelite po luknji in okrog mesta, ki ga bo zaplata prekrila.
6. Pustite lepilo za pribl. 2-4 minute, da se posuši in postane vidno manj tekoče.
7. Zaplato nastavite na luknjo in nanjo trdno pritisnite.
8. Počakajte približno 12 ur, da se lepilo posuši.
9. Na robove zaplate po sušenju ponovno nanesite nekaj lepila.
10. Počakajte približno 4 ure, da se lepilo posuši.

Pred naslednjo uporabo deske preverite, če je luknja popolnoma zatesnjena. Postopajte, kot je opisano v poglavju »Iskanje lukenj«. Če se še naprej pojavljajo mehurčki, se obrnite se na proizvajalčev servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

### Menjava ventila

Če je ventil pokvarjen, ga morate zamenjati. Nadomestni ventil lahko zahtevate na naslovu servisa, navedenem na garancijskem listu.

1. Iz deske izpustite ves zrak (glejte poglavje »Izpuščanje zraka«).
2. Odvijte pokrovček na ventilu **6** v nasprotni smeri urnega kazalca do konca in ga odložite na stran.
3. Vijačni ključ za ventile **31** pristavite na zgornji del ventila **6**.
4. Z rokama pridržite spodnji del ventila, ki se nahaja znotraj deske, da ne zdrsne vanjo.

5. Odvijte zgornji del ventila z vijačnim ključem za ventile v nasprotni smeri urnega kazalca.
6. Nadomestni ventil postavite na spodnji del in ga trdno privijte v smeri urnega kazalca. Pazite, da bo ventil na sredini.
7. Vijačni ključ za ventile **31** nastavite na nadomestni ventil zgornji del ventila privijte v smeri urnega kazalca.

Pred naslednjo uporabo deske preverite, da je ventila popolnoma zatesnjen in zaprt (glejte poglavje »Netesen ventil«/«Pokvarjen ventil«). Če se težava še vedno pojavlja, se obrnite se na proizvajalčev servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

## Napotki za odlaganje med odpadke

Komplet za supanje in vse sestavne dele embalaže lahko skladno z veljavnimi predpisi odstranite prek podjetja za ravnanje z odpadki oziroma pristojnega urada za komunalne storitve. Zaposleni podjetja za ravnanje z odpadki vas bodo na zahtevo z veseljem obvestili o možnostih pravilnega in okolju prijaznega odstranjevanja.

## Tehnični podatki

Mere deske, napihnjena (D x Š x V): pribl. 300 x 75,5 x 15 cm

Teža deske: pribl. 10,5 kg

Največja nosilnost deske: 115 kg

Testirano po: EN ISO 25649-1, EN ISO 25649-2, EN ISO 25649-7, EN 16083





Različica: 2019-12



**DISTRIBUTER:**

ASPIRIA NONFOOD GMBH  
LADEMANNBOGEN 21-23  
22339 HAMBURG  
GERMANY

**POPRODAJNA PODPORA**

703388



SI

+386 1 6003942



aspiria-si@  
sertronics.de

IZDELEK:

ANS-19-104

05/2020

**3**

**LETA  
GARANCIJE**